



***Bell Auto Racing Helmets***

**Owner's Manual  
Manuel de l'utilisateur  
Manual del propietario**

**⚠ WARNING!**

All forms of motorized sports are dangerous. No product can protect the user against all possible or foreseeable accidents, even ones at low speed. No warranty is expressed or implied regarding the products ability to prevent users from injury or death. The user assumes all risks.

**IMPORTANT INFORMATION: READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY**

Take the time to learn what kind of protection you can reasonably expect from your helmet and how to use it properly.

For the best possible protection, a helmet must:

- Fit properly
- Be worn properly positioned
- Be properly fastened

**ALL SAFETY EQUIPMENT HAS LIMITS**

Some very low speed accidents can result in serious injury or death, **EVEN WHILE WEARING A HELMET.**

How low is low speed? Cases of death and serious brain injury have been documented at accident speeds below 20 miles per hour / 32 kilometers per hour.

Some head injuries cannot be prevented by any helmet. In fact, death or serious brain injury can occur even without a blow to the head.

## HELMET PERFORMANCE

Each accident scenario is unique. Variations in speed, angle and surface, coupled with differences in individual anatomy, make it impossible to predict the outcome of accidents. Although no one can accurately predict which helmets will prevent injury in which accidents, studies have repeatedly shown that we are much better off with a helmet than without one. An unprotected head, exposed to a blow from as little as a six foot fall, can result in a fatal injury. The helmet only protects those areas of the head which are covered. No helmet can protect the neck or areas of the head not covered by the helmet.

A helmet is designed to help absorb the force of a blow first, by spreading it over as wide of an area of the outer shell as possible, and then by crushing the non-resilient energy absorbing inner liner. Damage to the helmet such as cracking and crushing, caused by an impact is not a sign of a defect in its design or construction. In fact, it is exactly what the helmet is designed to do. If the blow is severe enough, it can overcome the helmet's protective capabilities, resulting in injury or death.

For more information on helmet performance, or to find out what to do if your helmet is significantly impacted, call 1-800-237-2700 or 217-892-6400  
or refer to the Bell Racing Web Site  
[www.bellracing.com](http://www.bellracing.com)

## DO'S AND DON'TS

**DO NOT** attach anything to your helmet, unless authorized by Bell Racing. Attachments can focus a blow in a small area. Rigid attachments can cause twisting of your head and neck in an accident, which might result in serious injury or death.

**DO NOT** make any modifications to the helmet. To maintain the full efficiency of this helmet, there should not be any alterations to the structure of this helmet or its component parts.

**DO** use a helmet which is specifically designed for your chosen activity.

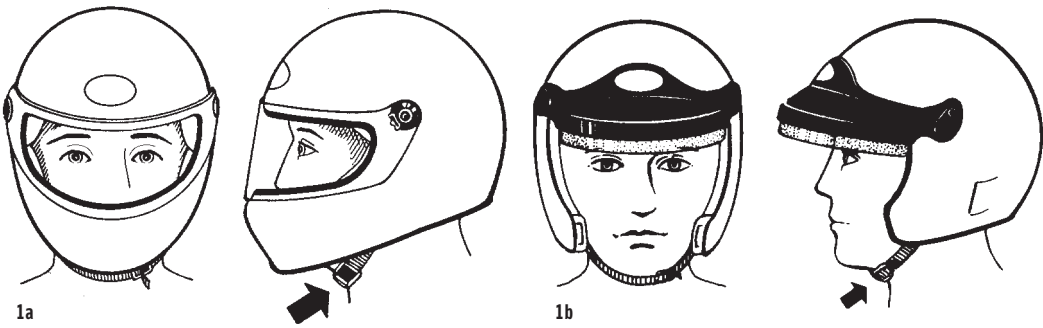
**DO** wear your helmet properly positioned and securely fastened at all times.

**DO** store your helmet in a cool, dry place. Exposure to temperatures in excess of 150 degrees Fahrenheit or 65.5 degree Celsius can cause damage to the inner liner, resulting in a loss of the helmet's protective capabilities.

### PROPER USE OF THE HELMET

#### Step 1: POSITIONING THE HELMET ON YOUR HEAD

The helmet must be properly positioned on your head. The helmet should be worn low on the brow to protect the forehead area. See Diagram 1a & 1b.



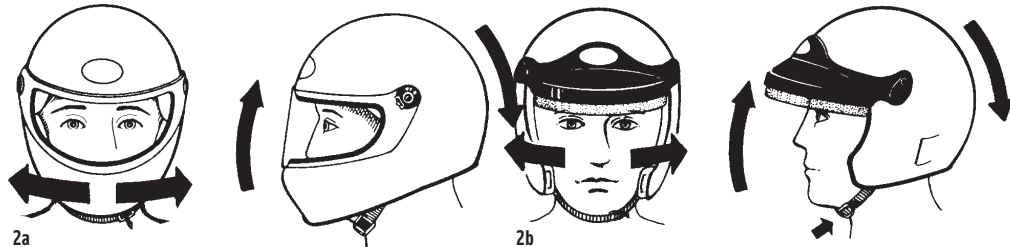
Center Eyes in eyeport. Make sure Chin Strap is snug against throat.

#### Step 2: FITTING THE HELMET

Put the helmet on. When properly positioned, the helmet must fit your head snugly with uniform, firm pressure all around. It must also touch the top of your head.

#### Step 3: CHECKING THE FIT

Correctly position the helmet on your head and stand in front of a mirror. Gently rotate the helmet first from left to right and then from front to back, as in Diagram 2a & 2b. If the skin on your brow moves with the helmet as it is rotated, the fit is proper. If the skin on your brow does not move when the helmet is rotated in either direction, the fit is too loose. Try various sizes until you find one that fits correctly. See Diagram 2a & 2b



Rotate from Left to Right, and from Front to Back

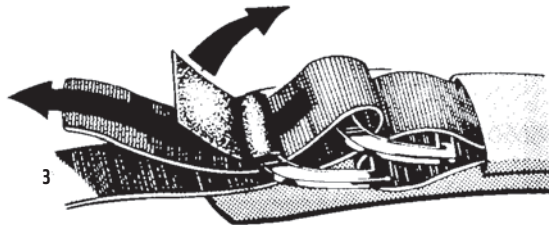


**IMPORTANT: IF YOU INTEND TO WEAR A FIRE RETARDANT HOOD OR BALACLAVA UNDER YOUR FULL FACE OR OPEN FACE HELMET, WEAR IT WHEN DETERMINING CORRECT FIT.**

**Step 4: CORRECTLY USING THE CHIN STRAP**

A good fit and a properly fastened chin strap are all that keep the helmet on your head during an accident. Make sure the chin strap is correctly fastened and pulled snugly up against your throat each time you wear your helmet.

To correctly fasten the strap, thread the end through the "D" rings as shown in Diagram 3, then pull it until the strap is snugly against your throat.

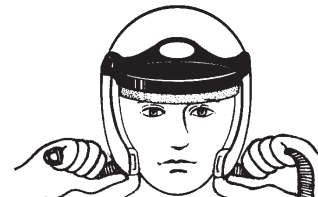


**Image of the chin strap & D-rings.**

**⚠ WARNING!**

Do not use chin cups or wear the strap on the point of the chin. This will increase the risk of the helmet coming off in an accident.

To unfasten the strap and remove your helmet, pull the "D" ring pull tab outward (away from your face) to release the strap tension. See Diagram 3. Unthread the strap through the "D" rings. To remove your helmet, grasp the chin strap halves in each hand and while pulling outward, lift the helmet from your head. See Diagram 4a & 4b.



**Pull Outward and Lift**

**Step 5: FINAL FIT CHECK**

Now, with the helmet properly positioned, and the chin strap fastened, try to remove the helmet from your head. Grasp it securely and make a serious effort to roll it off your head in both the forward and backward directions. If you can remove the helmet or are able to roll the helmet backward far enough to expose your forehead or forward far enough to block your vision, the helmet either fits too loosely or the straps are not properly adjusted. Repeat Steps 1 through 4.

If you can still remove the helmet, it is too large. DO NOT use it. Replace the helmet with a smaller size. If you cannot remove the helmet and it does not roll either backward far enough to expose your forehead or forward far enough to block your vision, you have a proper fit.

### Step 6: TEST DRIVE

Steps 1 through 5 are critical to getting the most out of your helmet. Spend as much time as necessary to satisfy yourself that you have a good fit. Only after successfully completing steps 1 through 5, put on your helmet and take a test drive. If, after the test drive, the helmet felt comfortable, remained firmly in place and the straps have remained properly adjusted, your helmet is ready to use. If the helmet felt uncomfortable or moved excessively, go through steps 1 through 5 as necessary to correct the problem. If you are unable to successfully complete all 5 steps, if the helmet does not feel comfortable, if it fits improperly, or if you have any other problems or questions, DO NOT continue to use the helmet.

#### Either:

- Return to the dealer for assistance; or
- Call Bell Racing at 1-800-237-2700 or 217-892-6400 for further instructions.

### GENERAL INFORMATION-OPEN FACE HELMETS

Open face models can be used with goggles, which could potentially reduce peripheral vision when worn. Each wearer should determine if there is adequate peripheral vision with the goggles being worn. Goggles are windscreens intended to shield the wearer's eyes from wind, dirt and small flying objects. However, they cannot and do not offer significant protection in heavy impacts.

#### ⚠ WARNING!

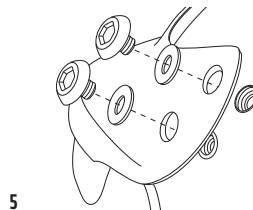
Tinted goggles should NOT be worn at night, or in other conditions of poor visibility.

#### ⚠ WARNING!

No attachments should be made to the helmet, except reflective tape or those authorized by Bell Racing. Rigid objects attached to the outside of the helmet shell, other than those applied by the manufacturer, will concentrate the force, increasing the probability of injury.

### VISOR-OPEN FACE HELMETS

Some Bell open face models come with the visor attached. For those without the visor attached, install the visor screws using a 5/16" or 8mm wrench with washer as shown in Diagram 5. Check the visor for even alignment. Then tighten all four screws – being careful not to over tighten them.

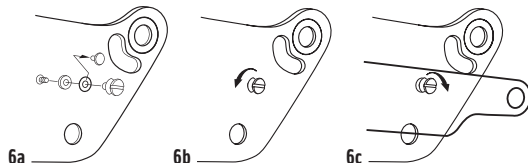


5

### ADJUSTABLE TEAR-OFF POSTS-FULL FACE HELMETS

Some models come with tear-off posts pre-installed in the shield. Other models require the installation of a tear-off post kit with a self-tapping screw. The installation instructions for the tear-off post kit are as follows:

- To install the tear-off post, remove the plug inserted into the hole. On the interior of the shield, place the washer in the counter bore area of the hole and screw in the self-tapping screw until the post is tight. See Diagram 6a
- Using a coin or screwdriver, turn the adjustable tear-off posts so the widest part of the posts are toward the center of the face shield. See Diagram 6b.
- Stack the tear-offs to your preference. Rotate the adjustable tear-off posts until the tear-offs are tight, as shown in Diagram 6c.



6a

6b

6c

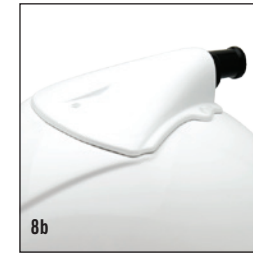
**VENTILATION -FULL FACE HELMETS**

Some Bell auto racing helmets feature externally operated forehead vents. Slide open to experience maximum air exchange. When closed the helmet still exchanges air, but at a lower rate. See Diagram 7a. Certain Bell auto racing helmet models incorporate an air intake that forces air into the forehead area for ventilation. To maintain maximum air exchange, do not block the openings. See Diagram 7b. Select Bell auto racing helmets feature rear facing vents that draw airflow through the helmet. To maintain maximum air exchange, do not block the openings. See Diagram 7c.



**VENTILATION -FORCED AIR HELMETS**

Certain Bell auto racing helmets for closed-car applications are designed to introduce airflow into the helmet from an external source (NOT INCLUDED). Bell offers helmets that allow the user to install a side forced air or top forced air insert that allows airflow to be forced into the helmet from the external source. See Diagram 8a and 8b.



**⚠ WARNING!**

Some Bell models have air vents which may act as a conduit for vapor, heat or flames in the event of a fire, which could result in severe injury or death!

**OPERATION & REPLACEMENT OF FACE SHIELDS-FULL FACE HELMETS**

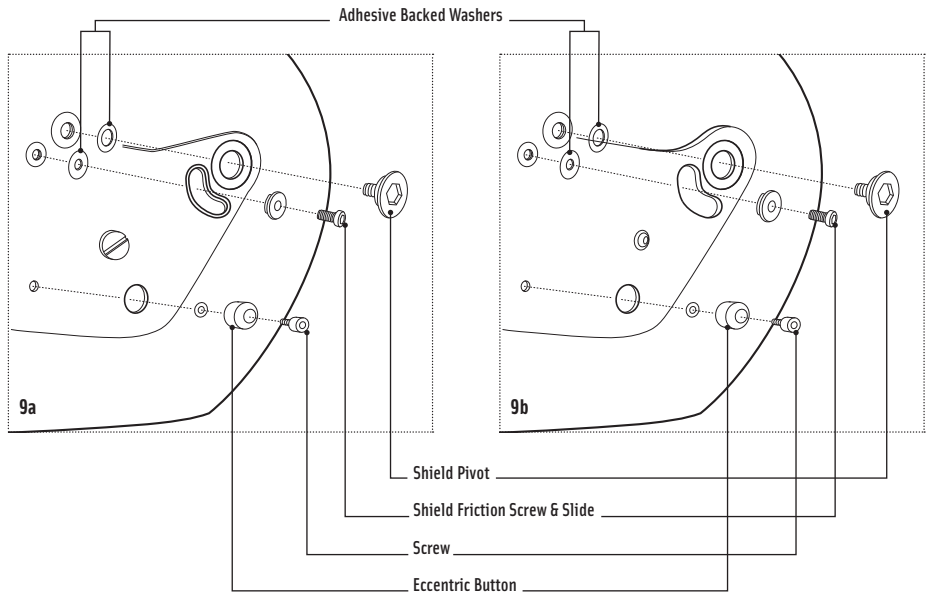
**OPERATION:**

Shields on most Bell auto racing helmets are opened by placing the thumb of your left hand against the left side edge of the shield (some have a tab that is molded into the shield) and simultaneously prying outward and lifting upward on the shield to lift it over the adjustable eccentric button (cam-lock). Practice several times to become familiar with this operation before actual use.

To close, simply push downward on the top center of the shield until it snaps into place over the eccentric button. Always check to be sure it has locked over the eccentric button.

**ADJUSTMENT:**

Adjustment of the eccentric button on the lower left side of the eye opening is possible to fine tune the closing action of the shield. See Diagram 9a for an SRV-1 pivot system (287 shield) and Diagram 9b for an SRV-2 pivot system (276 and 281 shield). Using a 3/32" hex wrench, loosen the set screw and rotate the button so that the shield latches easily but securely over the button when it is pulled down by the top center edge with one hand. When adjusted to your preference, tighten the set screw.



**SHIELD REPLACEMENT-SRV-1 & SRV-2 PIVOT SYSTEM**

- 1) Remove the left and right side shield pivots using either a 5/16" or 8mm hex wrench.
- 2) Remove the left and right side friction screws using either a 3/32" or 2.4 mm hex wrench.
- 3) Remove the old shield and reinstall the adhesive backed washers (if needed), making sure the washers do not cover any of the inserts. See Diagram 9a or 9b.
- 4) Place the shield back on the helmet and screw in the pivots first, until they are snug (DO NOT over-tighten as this may damage the insert).
- 5) Re-install the friction sliders and the shield friction screws. Adjust the friction tension to the desired level, and then close the shield.
- 6) Adjust the eccentric button if necessary, by following the instructions for adjustment.
- 7) Check the action and function of the replaced shield prior to driving, to assure that installation was correct.

Other Bell models may have a different shield mechanism than the types listed in this manual. Please call 1-800-237-2700 or 217-892-6400 or refer to [www.bellracing.com](http://www.bellracing.com) if your helmet has a different mechanism.

**NOTICE:** It is the driver's responsibility to determine if this helmet affords adequate vision and hearing. Bell recommends the use of earplugs to reduce the likelihood of permanent damage to your hearing.



## D-RING KIT

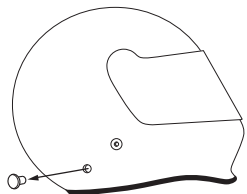
Bell sells a D-ring kit for drivers who use a helmet restraint strap. The D-ring kit includes instructions for location and installation of the D-ring.

### **⚠ WARNING!**

The D-ring kit sold by Bell Racing should not be used as an attachment anchor for head and neck restraint devices and should only be used with a helmet restraint strap.

## HEAD AND NECK DEVICE ANCHOR ATTACHMENT INSTRUCTIONS

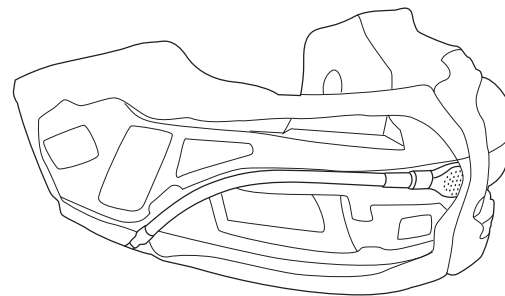
On select models certified to the Snell SA-HR standard, Bell installs hardware in the helmet shell that is designed to be used with Head and Neck Restraint Device anchor systems. Please note: the Snell SA-HR certification is accepted as a valid standard by the FIA for racing helmets to be used in conjunction with Head and Neck Restraint Devices. For other models certified to the Snell SA standard, Bell pre-drills holes for the consumer so they can install Head and Neck Restraint Device anchor systems. To install the anchor systems, simply remove the screw from each side of the Snell SA-HR certified helmets or remove the plug from each side of the Snell SA certified helmets and follow the anchor instruction guide provided by the Head and Neck Restraint Device manufacturer. The proper installation of the Head and Neck Restraint Device anchors is the responsibility of the consumer and they assume all risks. See Diagram 10.



10

## RADIO INSTALLATION

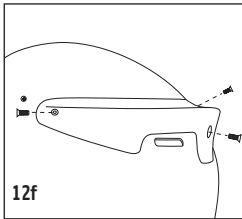
On select full face models, Bell has designed recessed areas into the face piece assembly installed in the front chin bar area of the helmet. The recess allows customers to install radio boom microphones into the face piece without cutting the material. To install the radio, simply remove the face piece on the side of the helmet you want to install the boom microphone. Bell recommends installing the boom microphone on the back side of the face piece (side facing the shell). See Diagram 11. There is a specially designed area in the front of the face piece that accommodates the radio microphone by simply removing the soft foam piece in the center of the face piece assembly. Once the radio is installed into the recess area of the face piece, re-install the face piece assembly into the chin bar area of the helmet. Please contact Bell's Customer Service Department at 1-800-237-2700 or 217-892-6400 if you have questions or need assistance. Proper installation of radio equipment is the responsibility of the consumer and they assume all risks.



11

### REPLACEMENT INSERTS AND AERODYNAMIC KITS

Specific Bell models are designed to allow customers to install inserts to customize their helmet for specific racing applications. These inserts can be installed using small screws that are provided with the original inserts that come with the helmet or in the aftermarket kits that can be purchased. The Star Infusion is designed to allow customers the flexibility of using the helmet in a top air configuration or side air configuration. The Star Infusion is sold in a top forced air configuration. See Diagram 12a & 12b. The BR-1 helmet is designed to be used as a non-forced air helmet with a venturi air exchange system featuring rear facing ventilation, top air configuration or side air configuration. The BR-1 is sold in a non-forced air configuration. See Diagram 12c, 12d & 12e. The GTX.2 is sold with an integrated rear wing that can be removed or replaced. See Diagram 12f. In addition, Bell Racing sells aftermarket aerodynamic kits that help prevent helmet buffeting and lift in high-speed, open-car forms of racing. The kits include chin bar gurneys, top helmet gurneys and rear spoilers. Please refer to [www.bellracing.com](http://www.bellracing.com) for more information.



## EXTERIOR

Your Bell helmet is finished with a tough, outer coating which resists scratching. It can be cleaned with any high quality product used for the care of automotive finishes.

## INTERIOR

The interior surface of the helmet can only be cleaned with mild soap and water.

### **WARNING!**

Do not use solvents or any petroleum based cleaners, as they will damage the helmet's energy absorbing liner. Do not attempt to force dry your helmet with excessive heat. Temperatures in excess of 150 degrees Fahrenheit can cause damage.

## PAINTING

Because the outer shell of the helmet is constructed of thermoset, composite materials, and finished with a polyurethane coating, it can be easily repainted with most high quality paints. Contact Bell Racing's Customer Service Department if you have any questions. Only paint your helmet once you have determined that you have the proper size. Custom painted helmets cannot be returned or exchanged.

## INSPECTION SERVICE

Helmets should at a minimum be inspected closely after an accident. On the outside of the helmet, you should look for signs of de-lamination or surface cracking and exposed composite material under the paint finish. On the inside of the helmet, you should look under the foam fit pad to determine if you see any signs that the helmet's inner liner has been damaged or compressed. However, even the most thorough self-inspection can fail to detect signs of damage. Since helmet damage is not always visible following an accident, it is always best to either replace your helmet once it has been subject to a severe impact, or return it to Bell Racing for a thorough inspection. If you've owned your helmet for less than five (5) years, Bell Racing will examine the helmet at no cost and provide you with a written report. Even if your helmet has not been impacted, we recommend that it be replaced periodically, every five (5) years, to take advantage of advances in helmet design and construction.

### **WARNING!**

#### **IMPORTANT WARNING ABOUT PRODUCT LIMITATIONS**

Unfortunately, some accidents result in head injuries that cannot be prevented by ANY helmet. Depending on the type of impact, even a very low speed accident can result in serious injury or death. Be sure you've read this manual to insure proper use, fit, and care of your helmet.

**LIMITED WARRANTY**

Any Bell helmet determined by Bell to be defective in materials or workmanship within one (1) year from the date of original retail purchase, will be repaired or replaced, at Bell Racing's option, free of charge when received at Bell Racing, freight prepaid, together with proof of purchase. This warranty is expressly in lieu of all other warranties. Any implied warranties of merchantability or fitness for a particular purpose are limited to the same duration as this express warranty. Bell shall not be liable for any incidental or consequential damages. Some states do not allow the exclusion or limitation of implied warranties, incidental or consequential damages, so the above limitations and exclusions may not apply to you. This warranty does not cover damage resulting from misuse, abuse, neglect, alteration, failure to perform maintenance as instructed or unauthorized repair or service. This warranty does not cover any representation or warranty made by dealers beyond the provisions of this warranty. You must establish proof of purchase to obtain warranty service or replacement. This warranty gives you specific legal rights, and you also have other rights, which vary from state to state. If you have any questions about your Bell product, please call us toll free at: **1-800-237-2700 or 217-892-6400**



Bell Racing Company  
1-800-237-2700  
217-892-6400  
[www.bellracing.com](http://www.bellracing.com)

## **⚠ AVERTISSEMENT !**

Tous les sports avec engins motorisés sont dangereux. Aucun produit ne peut protéger l'utilisateur contre les accidents possibles ou prévisibles, même contre ceux qui arrivent à petite vitesse. Il n'est fourni aucune garantie expresse ou implicite concernant l'aptitude du produit à éviter les blessures ou le décès de l'utilisateur. Ce dernier prend la responsabilité de l'ensemble des risques.

## **INFORMATION IMPORTANTE : LIRE ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS**

Prenez le temps de vous informer sur les formes de protection que vous pouvez attendre de votre casque et comment l'utiliser correctement.

Pour assurer la meilleure protection, un casque doit :

- être bien adapté
- être porté dans la bonne position
- être correctement attaché

## **TOUT ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ A DES LIMITES**

Certains accidents survenant à petite vitesse peuvent provoquer des blessures graves ou la mort, MÊME SI LA VICTIME PORTAIT UN CASQUE. Que signifie l'expression petite vitesse ? Des cas de décès et de lésions cérébrales graves ont été signalés lorsque la vitesse au moment de l'accident était inférieure à 32 km/h. Certaines lésions cérébrales ne peuvent être évitées, quel que soit le casque porté. En fait, la mort ou des lésions cérébrales graves peuvent survenir sans qu'aucun coup n'ait été porté à la tête.

## **PERFORMANCES DU CASQUE**

Le scénario de chaque accident est unique. Les variations dues à la vitesse, l'angle et la surface, associées aux différences d'anatomie individuelles, rendent impossibles les prévisions concernant les résultats d'accidents. Bien que personne ne puisse prédire avec précision quels sont les casques qui éviteront les blessures dans des accidents donnés, les études ont sans cesse montré qu'une personne a beaucoup plus de chances avec un casque plutôt que sans. Un coup porté à une tête sans protection, tel qu'une chute d'une hauteur de moins de 2 mètres, peut être fatal.

Le casque ne protège que les parties de la tête qui sont couvertes. Aucun casque ne peut protéger le cou ou les parties de la tête non couvertes par le casque.

Un casque est destiné à aider à absorber la force d'un coup, d'abord en distribuant celle-ci sur une surface aussi grande que possible de la coque, puis en écrasant la doublure interne non résiliente prévue pour absorber l'énergie. Les dégâts infligés à un casque (fissures ou écrasements) par un choc ne sont pas un signe de vice de conception ou de fabrication. En fait, c'est exactement ce pourquoi un casque est prévu. Si le coup est suffisamment sérieux, il peut dépasser la capacité de protection du casque et entraîner des blessures ou la mort. Pour de plus amples renseignements sur les performances du casque, ou pour savoir la marche à suivre si votre casque a subi un choc violent, veuillez composer le

1-800-237-2700 ou 217-892-6400  
ou visiter le site Web de Bell Racing, [www.bellracing.com](http://www.bellracing.com)

## CE QU'IL FAUT FAIRE ET NE PAS FAIRE

**NE RIEN** attacher sur votre casque, sauf autorisation de Bell Racing. Les éléments attachés peuvent concentrer un coup sur une petite superficie. Les éléments rigides peuvent faire tourner votre tête et votre cou dans un accident, ce qui peut entraîner des blessures graves ou la mort.

**NE PAS** apporter de modifications au casque. Pour que toute l'efficacité de ce casque soit préservée, aucune altération de sa structure ou de ses composants ne doit intervenir.

**UTILISEZ** un casque étudié spécifiquement pour l'activité que vous avez choisie.

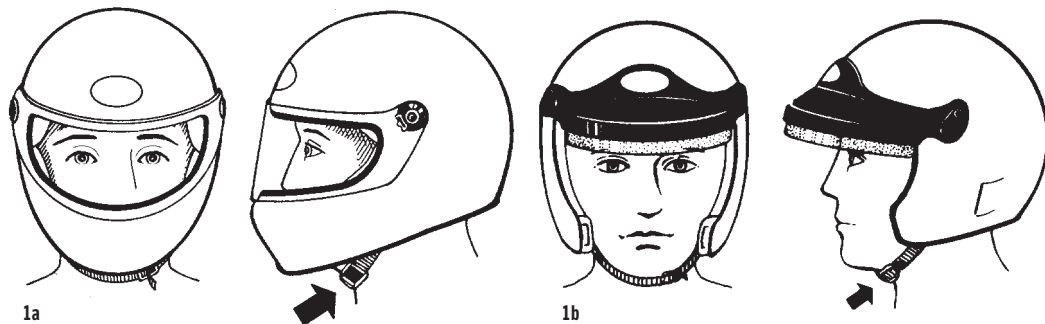
**PORTEZ** toujours un casque convenablement mis en place et correctement attaché.

**RANGÉZ** votre casque dans un endroit frais et sec. Son exposition à une température supérieure à 65 degrés Celsius peut endommager la garniture intérieure et lui faire perdre son pouvoir de protection.

## USAGE CORRECT DU CASQUE

### Étape 1 : MISE EN PLACE DU CASQUE SUR LA TÊTE

Le casque doit être convenablement placé sur la tête. Il doit être porté bas sur le front pour protéger ce dernier. Voir les illustrations 1a et 1b.



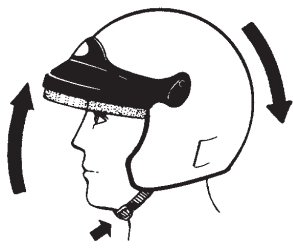
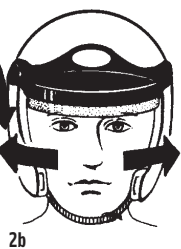
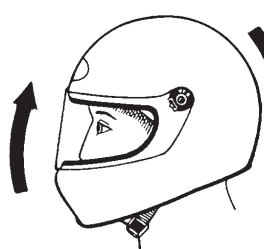
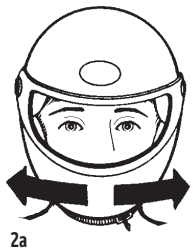
**Centrer les yeux dans l'ouverture ménagée pour les yeux . Vérifier que la mentonnière est serrée contre la gorge.**

### Étape 2 : ADAPTATION DU CASQUE SUR LA TÊTE

Mettre le casque. Lorsqu'il est correctement mis en place, le casque doit entourer étroitement la tête, en exerçant une pression ferme et uniforme tout autour. Il doit aussi toucher le sommet de la tête.

### Étape 3 : VÉRIFICATION DE L'ADAPTATION DU CASQUE

Mettre le casque en position correcte et se placer devant un miroir. Faire pivoter le casque délicatement, d'abord de gauche à droite, puis d'avant en arrière, comme indiqué sur les illustrations 2a et 2b. Si la peau de votre front bouge avec le casque pendant sa rotation, l'adaptation est bonne. Si la peau de votre front ne bouge pas pendant que vous faites tourner le casque dans l'une ou l'autre des directions, le casque est trop lâche. Essayez plusieurs tailles jusqu'à ce que vous trouviez la taille correcte. Voir les illustrations 2a et 2b.



Faites tourner de gauche à droite puis d'avant en arrière



**IMPORTANT : SI VOUS ENVISAGEZ DE PORTER UNE CAGOLE IGNIFUGÉE OU PASSE-MONTAGNE SOUS VOTRE CASQUE INTÉGRAL OU À VISAGE DÉCOUVERT, PORTEZ CE VÊTEMENT POUR DÉTERMINER LA TAILLE ADÉQUATE DU CASQUE**

### Étape 4 : UTILISATION CORRECTE DE LA MENTONNIÈRE

Les seuls éléments qui font que votre casque reste sur votre tête pendant un accident sont sa bonne adaptation et une mentonnière correctement attachée. Vérifiez que cette dernière est convenablement ajustée et serrée contre votre gorge chaque fois que vous portez le casque.

Pour fixer la mentonnière correctement, faites-la passer à travers les anneaux en « D » comme indiqué sur l'illustration 3, puis tirez jusqu'à ce que la sangle soit suffisamment serrée contre votre gorge.

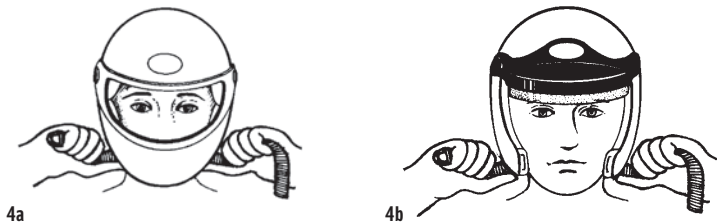


Comment tirer la sangle à travers les anneaux

### **⚠ AVERTISSEMENT !**

Ne pas utiliser de coques ni faire passer la sangle de la mentonnière au bout du menton. Ceci augmenterait le risque d'enlèvement du casque pendant un accident.

Pour desserrer la mentonnière et enlever le casque, tirer l'extrémité de la sangle passant dans les anneaux en « D » (en tirant loin du visage) pour relâcher la tension de la sangle. Voir illustration 3. Sortir la sangle des anneaux. Pour enlever le casque, saisir chacune des sangles de la mentonnière dans une main et tout en tirant vers l'extérieur, soulever le casque de votre tête. Voir les illustrations 4a et 4b.



**Tirez vers l'extérieur et soulevez**

#### Étape 5 : VÉRIFICATION FINALE DE L'ADAPTATION DU CASQUE

Maintenant, le casque étant en bonne position et la mentonnière attachée, essayez d'enlever le casque. Saisissez-le fermement et faites un gros effort pour le faire pivoter et sortir de votre tête en tirant d'avant en arrière.

Si vous pouvez retirer le casque ou si vous pouvez le faire pivoter suffisamment en arrière pour exposer votre front ou en avant pour bloquer votre vue, le casque est trop lâche ou les sangles de la mentonnière ne sont pas suffisamment ajustées.

Recommencez les opérations des étapes 1 à 4. Si vous pouvez encore enlever le casque, c'est qu'il est trop grand. NE PAS l'utiliser. Remplacez-le par un casque plus petit. Si vous ne pouvez pas enlever le casque et s'il ne pivote ni vers l'avant ni vers l'arrière suffisamment pour exposer votre front ou vous bloquer la vue, il est bien ajusté et adapté.

#### Étape 6 : PARCOURS D'ESSAI

Les étapes 1 à 5 sont critiques pour obtenir les meilleures performances du casque. Prenez tout le temps qu'il faut pour vous assurer qu'il est bien adapté. Ce n'est qu'après avoir réussi les opérations des étapes 1 à 5 que vous devrez mettre votre casque et faire un parcours d'essai. Si le casque est confortable après le parcours d'essai, s'il est resté bien en place et si les sangles de mentonnière restent bien ajustées, votre casque est prêt à l'emploi. Si le casque est inconfortable ou s'il a trop bougé, recommencez les opérations des étapes 1 à 5 pour remédier au problème. Si vous ne réussissez pas à accomplir les 5 étapes, si le casque n'est pas confortable ou s'il n'est pas bien ajusté, ou si vous avez d'autres problèmes ou questions, N'UTILISEZ PAS le casque.

#### Vous pouvez :

- soit vous adresser au revendeur pour obtenir de l'aide ;
- soit appeler Bell Racing en composant le 1-800-237-2700 ou 217-892-6400 pour obtenir de plus amples instructions.

**INFORMATION D'ORDRE GÉNÉRAL - CASQUES À VISAGE DÉCOUVERT** Les modèles de casque S2R et à visage découvert peuvent être portés avec des lunettes, qui sont alors susceptibles de réduire votre vision périphérique. Chaque utilisateur doit déterminer si sa vision périphérique est adéquate avec le port des lunettes. Les lunettes sont des écrans contre le vent destinés à protéger les yeux du vent, de la poussière et des petits objets volants. Cependant, elles ne peuvent pas offrir, et n'offrent pas, de protection notoire contre les chocs importants.

#### ⚠ AVERTISSEMENT !

Ne pas porter de lunettes teintées la nuit, ni en conditions de mauvaise visibilité.

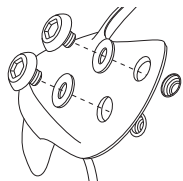
#### ⚠ AVERTISSEMENT !

Ne rien attacher sur le casque, sauf du ruban réflecteur ou les accessoires autorisés par Bell Racing. Les objets rigides fixés à l'extérieur de la coque du casque, autres que ceux appliqués par le fabricant, concentreront la force d'un choc et augmenteront le risque de blessures.



## CASQUES À VISAGE DÉCOUVERT - VISIÈRE

Certains modèles à visage découvert Bell sont équipés d'une visière. Sur les casques sans visière, installez les vis de visière à l'aide d'une clé de 8 mm (5/16 po) et une rondelle comme indiqué à l'illustration 5. Vérifiez l'alignement rectiligne de la visière. Serrez ensuite les quatre vis en vous assurant de ne pas trop forcer.

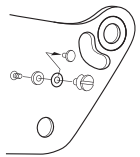


5

## CASQUES À VISIÈRE COMPLÈTE - AVEC GOUJONS POUR BANDES DÉCHIRABLES

Certains modèles possèdent des goujons pour bandes déchirables préinstallés dans l'écran. D'autres modèles exigent l'installation d'un kit de bandes déchirables avec une vis autotaraudeuse. Le mode d'emploi pour l'installation du kit de bandes déchirables est le suivant :

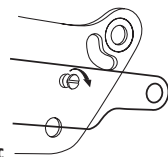
- Pour installer les bandes déchirables, le goujon, enlevez le bouchon qui ferme le trou. Côté intérieur de l'écran, insérez la rondelle dans l'épaule du trou et vissez la vis autotaraudeuse jusqu'à ce que le goujon soit bien serré. Voir l'illustration 6a.
- Utilisez une pièce de monnaie ou un tournevis pour tourner les goujons réglables de manière à ce que la partie la plus large des goujons se trouve vers le centre de l'écran-visière. Voir l'illustration 6b.
- Empilez les bandes déchirables selon vos préférences. Tournez les goujons réglables jusqu'à ce que les bandes déchirables soient serrées, comme indique sur l'illustration 7.



6a



6b



6c

## AÉRATION - CASQUES À VISIÈRE COMPLÈTE

Certains casques de course automobile Bell sont munis d'arrêts d'aération actionnés de l'extérieur. Ouvrez-les en les faisant glisser pour obtenir une circulation de l'air maximale. Lorsque les arrêts sont fermés, l'air circule toujours dans le casque, mais à un débit moindre. Voir l'illustration 7a. Certains casques de course automobile Bell sont équipés d'une prise d'air qui force la circulation de l'air vers la partie du front. Pour assurer une circulation maximale, n'obstruez pas ces arrêts. Voir l'illustration 7b. Certains casques de course automobile Bell sont équipés d'arrêts vers l'arrière qui font circuler l'air dans le casque. Pour assurer une circulation maximale, n'obstruez pas ces arrêts. Voir l'illustration 7c.



7a



7b



7c

## AÉRATION - CASQUES À AIR FORCÉ

Certains casques de course automobile Bell adaptés aux voitures fermées sont conçus pour faire circuler l'air dans le casque depuis une source externe (NON INCLUSE). Bell propose des casques qui permettent à l'utilisateur de raccorder une prise d'air forcé sur la partie supérieure ou latérale du casque depuis une source externe. Voir les illustrations 8a et 8b.



### ⚠ AVERTISSEMENT !

Certains casques Bell sont équipés d'arrêts d'aération qui, en cas d'incendie, peuvent se transformer en conduits dans lesquels peuvent s'acheminer la vapeur, la chaleur ou les flammes, risquant d'entraîner des blessures graves, voire mortelles !

## FONCTIONNEMENT ET REMPLACEMENT DES CASQUES À ÉCRAN-VISIÈRE COMPLÈTE

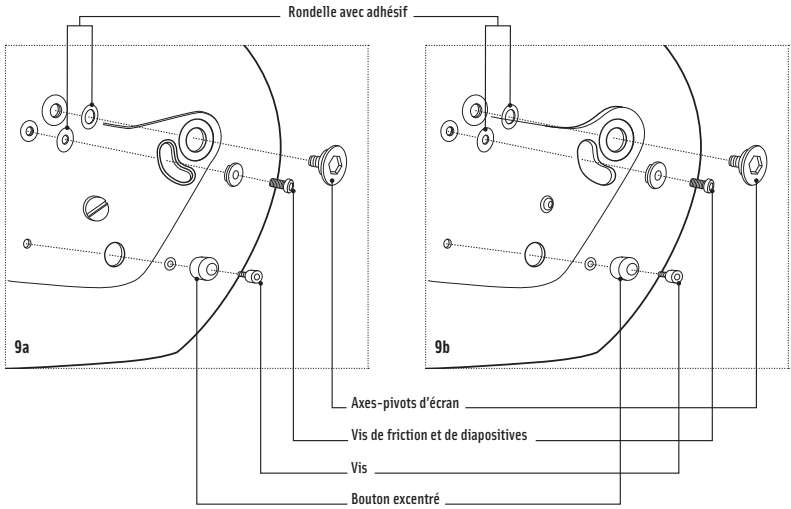
### FONCTIONNEMENT :

Sur la plupart des casques de course automobile Bell, les écrans s'ouvrent en plaçant le pouce de la main gauche contre le bord latéral gauche de l'écran (vers l'extérieur et en soulevant) simultanément la visière pour le faire passer par-dessus le bouton réglable excentré (cam-lock). Exercez-vous plusieurs fois pour vous familiariser avec cette manœuvre avant d'utiliser le casque.

Pour fermer, il suffit de pousser vers le bas, à la partie centrale et supérieure de l'écran, jusqu'à ce que ce dernier s'enclenche sur le bouton excentré. Il faut toujours vérifier le blocage sur le bouton excentré.

### RÉGLAGE :

Le réglage du bouton excentré, à la partie inférieure du côté gauche de l'ouverture des yeux, est possible pour affiner le mécanisme de fermeture de l'écran. Voir l'illustration 9a pour un système à pivots SRV-1 (visière 287) et l'illustration 9b pour un système à pivots SRV-2 (visières 276 et 281). À l'aide d'une clé hexagonale de 3/32 de pouce, desserrez l'écrou de blocage et faites tourner le bouton de manière à ce que l'écran s'enclenche facilement mais avec sécurité sur le bouton lorsqu'on le tire d'une main vers le bas, à partir de la partie centrale du bord supérieur. Une fois que le bouton est réglé selon vos préférences, serrez la vis de blocage.



## REMPACEMENT LA VISIÈRE – SYSTÈMES À PIVOTS SRV-1 ET SRV-2

- 1) Retirez les axes - pivots latéraux gauche et droit à l'aide d'une clé de 8 mm (5/16 po).
- 2) Retirez les vis à friction latérales gauche et droite à l'aide d'une clé de 2,4 mm (3/32 po).
- 3) Retirez la visière usagée puis réinstallez les rondelles épaulées adhésives (le cas échéant), et vérifiez que les rondelles ne couvrent pas les pièces encastrables. Voir les illustrations 9a et 9b.
- 4) Remettez la visière en place sur le casque et vissez d'abord les axes - pivots jusqu'à ce qu'ils soient serrés correctement (NE PAS serrer trop fort pour ne pas endommager la pièce encastrable).
- 5) Réinstallez les bras d'articulation de la glissière et les vis à frictions de la visière. Réglez la tension de friction au niveau voulu puis fermez la visière.
- 6) Réglez le bouton excentré si nécessaire, en suivant les instructions applicables au Réglage.
- 7) Vérifiez l'action et le fonctionnement de l'écran remplacé avant de conduire, pour vous assurer que l'installation est correcte.

D'autres modèles de casques Bell peuvent être dotés d'un mécanisme d'écran différent de ceux indiqués dans le manuel. Veuillez consulter le site [www.bellracing.com](http://www.bellracing.com) si votre casque comporte un mécanisme différent.

REMARQUE: Le conducteur est responsable de juger si ce casque confère une vision et une audition adéquates. Bell recommande l'emploi de bouchons d'oreilles pour réduire la probabilité de perte d'acuité auditive permanente.

## KIT D'ANNEAUX EN « D »

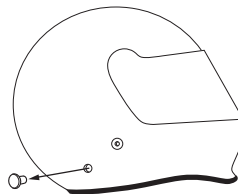
Bell vend un kit d'anneaux en « D » pour les conducteurs qui utilisent une sangle de fixation du casque. Le kit comprend un mode d'emploi pour la localisation et l'installation des anneaux.

### ⚠ AVERTISSEMENT !

Ne pas utiliser le kit d'anneaux en « D » vendu par Bell Racing comme système de fixation des dispositifs de retenue de la tête et la nuque ; le kit doit être utilisé uniquement avec une sangle de fixation du casque.

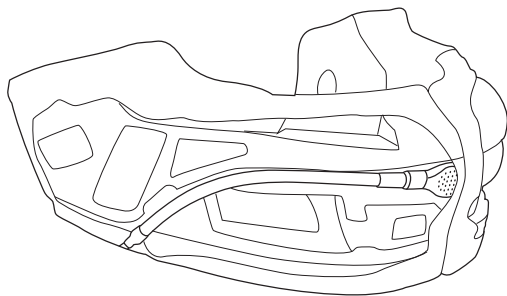
## INSTRUCTIONS POUR LE SYSTÈME DE FIXATION DES DISPOSITIFS DE RETENUE DE LA NUQUE ET DE LA TÊTE

Sur certains modèles homologués à la norme Snell SA-HR, Bell installe dans la coque du casque un équipement destiné aux systèmes de fixation des dispositifs de retenue de la nuque et de la tête. Veuillez remarquer : l'homologation Snell SA-HR est acceptée en tant que norme valide par la FIA sur les casques de compétition qui seront utilisés avec des dispositifs de retenue de la nuque et de la tête. Sur tous les autres modèles homologués à la norme Snell SA, Bell a foré des orifices afin que l'utilisateur puisse installer des systèmes de fixation des dispositifs de retenue de la nuque et de la tête. Pour installer les systèmes de fixation, retirez simplement les vis latérales des casques homologués Snell SA-HR ou retirez les bouchons latéraux des casques homologués Snell SA puis suivez les instructions de fixation fournies par le fabricant des dispositifs de retenue de la nuque et de la tête. La fixation correcte des dispositifs de retenue de la nuque et de la tête relève de la responsabilité du consommateur et ce dernier en assume tous les risques. Voir l'illustration 10.



## INSTALLATION D'UNE RADIO

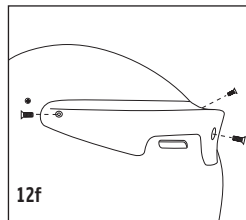
Sur certains casques intégraux, Bell a découpé des contours dans la mentonnière du casque. Ces formes permettent à l'utilisateur d'installer un microphone girafe dans la partie faciale sans avoir à découper le matériau. Pour installer le système radio, retirez simplement la partie faciale sur le côté du casque où vous voulez installer le microphone girafe. Bell recommande d'installer le microphone girafe sur le devant de la partie faciale (le côté dirigé vers la coque). Voir l'illustration 11. Une zone à l'avant de la partie faciale a été particulièrement conçue pour installer le microphone radio en retirant simplement la mousse se trouvant au milieu de la partie faciale. Une fois la radio installée dans la zone encastrée de la partie faciale, réinstallez la partie faciale dans la zone de la mentonnière du casque. En cas de questions ou besoin d'assistance, veuillez contacter le service d'assistance à la clientèle de Bell en composant le 1 800 237 2700. L'installation adéquate de l'équipement radiophonique relève de la responsabilité du consommateur et ce dernier en assume tous les risques.



11

## REPLACEMENT DES KITS AÉRODYNAMIQUES ET DE PIÈCES ENCASTRABLES

Certains modèles de casque Bell sont conçus pour permettre aux usagers d'installer des pièces encastrables afin d'adapter leur casque en fonction des conditions de course. Ces pièces peuvent être installées à l'aide des petites vis fournies avec les pièces d'origine livrées avec le casque ou avec les kits de pièces de rechange commercialisés. Le casque Star Infusion est conçu pour permettre aux usagers d'utiliser le casque soit dans une configuration de circulation d'air forcé par les côtés soit dans une configuration de circulation d'air forcé par la partie supérieure. Le casque Star Infusion est vendu dans la configuration de circulation d'air forcé par la partie supérieure. Voir les illustrations 12a et 12b. Étant un casque de circulation de l'air non forcée avec un système d'échange d'air venturi, le casque BR-1 propose une configuration de circulation d'air par les côtés, par la partie supérieure ou par la partie arrière. Le casque BR-1 est vendu dans une configuration de circulation d'air non forcée. Voir les illustrations 12c, 12d et 12e. Le casque GTX.2 est vendu avec un aileron arrière amovible ou interchangeable. Voir l'illustration 12f. En outre, Bell Racing commercialise des kits aérodynamiques qui évitent le tremblement et le soulèvement du casque à grande vitesse dans des voitures de compétition décapotables. Les kits incluent des spoilers arrière, des guides de casque supérieurs et des guides de mentonnière. Veuillez visiter le site [www.bellracing.com](http://www.bellracing.com)



## EXTÉRIEUR

Le casque Bell est fini par un revêtement externe durable d'une très grande brillance, résistant aux rayures. On peut le nettoyer avec quelconque des produits de bonne qualité utilisés pour l'entretien des carrosseries automobiles.

## INTÉRIEUR

La surface interne du casque ne peut être nettoyée qu'avec de l'eau et du savon doux.

## ⚠ AVERTISSEMENT !

Ne pas utiliser de solvants ni de produits de nettoyage à base de pétrole car ces substances endommageraient la garniture du casque absorbant l'énergie. Ne pas tenter le séchage forcé du casque à une chaleur excessive. Les températures supérieures à 66 degrés Celsius peuvent endommager le casque.

## DÉCORATION

La coque du casque est construite en matériaux composites therm durcissables et finie par une couche de polyuréthane ; elle peut donc être facilement peinte avec la plupart des peintures de haute qualité. Veuillez vous adresser au Service après-vente de Bell Racing pour toute question à ce sujet. Ne peignez votre casque qu'après avoir déterminé qu'il a la bonne taille. Les casques décorés ne peuvent pas être retournés ou échangés.

## SERVICE DE RÉPARATION ET D'INSPECTION

Les casques doivent être inspectés minutieusement au moins une fois après un accident. Sur la surface extérieure du casque, recherchez toute trace de délaminage, fissure ou matériau composite exposé sous la surface peinte. À l'intérieur du casque, recherchez sous le rembourrage tout signe de dommages ou de compression de la garniture intérieure du casque. Même avec une inspection minutieuse, certains signes de dommage peuvent ne pas être détectés. Puisque les dommages du casque ne sont pas toujours visibles à l'œil nu après un accident, il est conseillé de remplacer un casque après un accident grave ou le faire inspecter minutieusement par Bell Racing. Si vous êtes propriétaire d'un casque acheté il y a moins de cinq (5) ans, Bell Racing l'examinera gratuitement et vous enverra un rapport écrit sur le dommage. Même si le casque n'a pas subi de choc, il est conseillé de le remplacer régulièrement, tous les cinq (5) ans, pour pouvoir bénéficier des nouvelles conceptions et fabrications de casques.

### **AVERTISSEMENT !**

#### **MISES EN GARDE IMPORTANTES RELATIVES AUX LIMITES DES PRODUITS**

Malheureusement, certains accidents provoquent des traumatismes crâniens qu'AUCUN casque ne peut éviter. Selon le type de choc subi, même un accident survenant à petite vitesse peut entraîner des lésions graves ou la mort. Veuillez lire ce manuel pour vérifier que votre casque est adapté, de la bonne taille et que vous l'utilisez et l'entretenez correctement.

## GARANTIE LIMITÉE

Tous les casques Bell que Bell aura jugé défectueux en raison d'un vice de matériaux ou de fabrication, dans le délai d'un (1) an suivant la date d'achat d'origine chez un détaillant, seront réparés ou remplacés gratuitement, à la discrétion de Bell Racing, lorsque le casque aura été reçu par Bell Racing, en port payé, avec la preuve d'achat. La présente garantie remplace explicitement toutes autres garanties éventuelles. Toute garantie implicite de valeur marchande ou d'aptitude à un usage ou à un but particulier est limitée à la même durée que cette garantie explicite. La responsabilité de Bell ne pourra être mise en jeu du fait de dommages indirects quelconques. Certains états ne permettent ni l'exclusion ni la limitation des garanties implicites ou des dommages indirects, et les limites et exclusions ci-dessus pourraient ne pas vous être applicables. La présente garantie ne couvre pas les dommages causés par le mésusage, l'abus d'usage, la négligence, les altérations, le défaut d'entretien tel que recommandé ou les réparations ou interventions non autorisées. Cette garantie ne couvre en aucun cas les déclarations ou les garanties fournies par les revendeurs, qui s'étendraient au-delà des dispositions de la présente garantie. Vous devez établir la preuve de l'achat pour faire jouer la garantie en vue des réparations ou du remplacement du produit. La présente garantie vous confère des droits spécifiques et vous pouvez également jouir d'autres droits variant d'un état à l'autre. Pour toutes questions concernant votre produit Bell, veuillez nous appeler en composant le numéro gratuit :

**1-800-237-2700 ou 217-892-6400**



Bell Racing Company  
1-800-237-2700  
217-892-6400  
[www.bellracing.com](http://www.bellracing.com)

### ¡ADVERTENCIA!

Todas las formas de deportes motorizados son peligrosas. Ningún producto puede proteger al usuario contra todos los accidentes posibles o previsibles, aún en los deportes a baja velocidad. No se expresa ni se declara de manera implícita ninguna garantía sobre la capacidad de los productos de prevenir a los usuarios contra las lesiones o la muerte. El usuario asume todos los riesgos.

### **INFORMACIÓN IMPORTANTE: LEA ESTAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE**

Aprenda cuidadosamente la clase de protección que usted puede esperar razonablemente de su casco y cómo debe usarlo correctamente.

Para la mejor protección posible, un casco debe:

- Ajustarse correctamente
- Debe usarse correctamente puesto
- Debe ser abrochado correctamente

### **TODO EL EQUIPO DE SEGURIDAD TIENE SUS LÍMITES**

Algunos accidentes a velocidades muy bajas puede resultar en lesiones graves o la muerte, AÚN CUANDO SE TIENE PUESTO UN CASCO.

¿Cuál se considera que es una velocidad baja? Se han documentado casos de muerte y lesiones graves en el cerebro en accidentes ocurridos a velocidades inferiores a 20 millas por hora / 32 kilómetros por hora.

Algunas lesiones de la cabeza no pueden ser evitadas por ningún casco. De hecho, la muerte o una lesión grave del cerebro puede ocurrir aun sin un golpe a la cabeza.

## DESEMPEÑO DEL CASCO

Cada situación de accidente es única. Las variaciones en la velocidad, ángulo y superficie, aunado a las diferencias en la anatomía de cada persona, imposibilita predecir el resultado de los accidentes. Aunque nadie puede pronosticar cuáles cascos podrán impedir las lesiones en accidentes específicos, los estudios han demostrado una y otra vez que saldremos con menos lesiones si utilizamos un casco. Un golpe en la cabeza desprotegida provocado por una caída desde una altura de 6 pies / 1.80 m puede ser mortal. El casco sólo protege a aquellas áreas de la cabeza que están cubiertas. Ningún casco puede proteger al cuello o a las áreas no cubiertas por el casco.

Se diseña un casco primeramente para ayudar a absorber la fuerza de un golpe, primero al extenderla sobre un área lo más ampliamente posible de la calota o carcasa exterior del casco y luego al impactar el forro interior no elástico que absorbe la energía. Los daños en el casco, como grietas y aplastamiento, causados por un impacto no son indicación de defectos en su diseño o fabricación. Más bien, eso es exactamente para lo que fue diseñado el casco. Si el golpe es lo suficientemente fuerte, dicho golpe puede sobrepasar la capacidad de protección del casco, dando por resultado en lesiones o la muerte.

Para obtener más información sobre el desempeño de los cascos, o para investigar qué debe hacer si su casco recibe un impacto de consideración, llame al teléfono

1-800-237-2700 o 217-892-6400  
o visite el sitio web de Bell Racing, [www.bellracing.com](http://www.bellracing.com)

## QUÉ HACER Y QUÉ NO HACER

**NO** fije nada a su casco, a menos que sea autorizado por Bell Racing. Los aditamentos fijados al casco pueden concentrar un golpe en un área pequeña. Los aditamentos rígidos pueden causar el giro de su cabeza y cuello en una accidente, lo cual puede resultar en lesiones graves o la muerte.

**NO** haga ninguna modificación al casco. Para mantener la eficacia total de este casco, no debe haber ninguna alteración a la estructura de este casco o de las piezas componentes.

**SI** utilice un casco que haya sido específicamente diseñado para la actividad que usted haya seleccionado.

**SI** utilice su casco correctamente puesto y firmemente abrochado en todo momento.

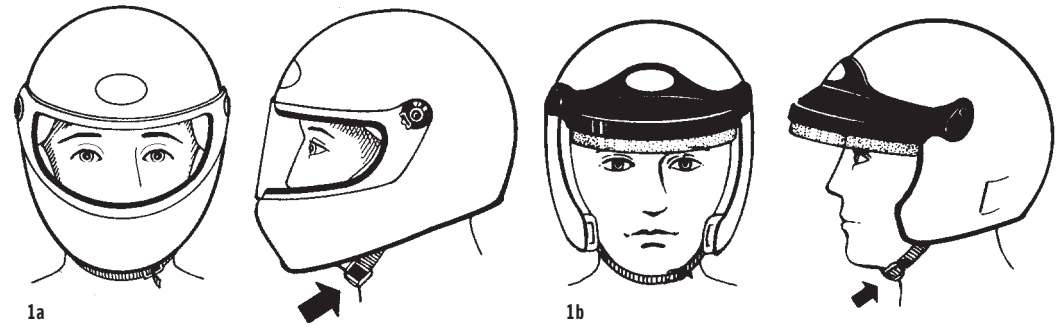
**SI** guarde su casco en un sitio fresco y seco. La exposición a temperaturas superiores a los 150 grados Fahrenheit / 65.5 grados Celsius puede dañar el forro interior, lo cual produce la pérdida de la capacidad protectora del casco.



### USO CORRECTO DEL CASCO

#### Paso 1: PÓNGASE EL CASCO EN LA CABEZA

Debe ponerse el casco correctamente sobre la cabeza. El casco debe ser colocado hasta la ceja para proteger el área de la frente. Ver Diagramas 1a y 1b.



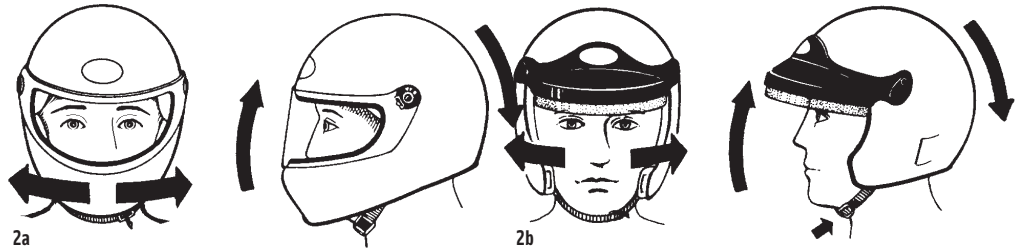
**Centre los ojos en la abertura para los ojos; Asegúrese que la Correa de la Barbilla está firmemente ajustada contra la garganta**

#### Paso 2: AJUSTE DEL CASCO

Póngase el casco. Al quedar perfectamente colocado, el casco debe ajustarse a su cabeza con una presión uniforme y firme por todos lados. También debe tocar la parte superior de su cabeza.

#### Paso 3: VERIFICACIÓN DEL AJUSTE

Póngase el casco correctamente sobre su cabeza y párese enfrente de un espejo. Gire el casco ligeramente primero de izquierda a derecha y luego de atrás hacia adelante, tal como se muestra en los Diagramas 2a y 2b. Si la piel de su ceja se mueve con el caso a medida que se gira, el ajuste es el correcto. Si la piel de su ceja no se mueve cuando se gira el caso en una u otra dirección, el ajuste está muy suelto. Pruebe varios tamaños hasta encontrar el casco que se ajusta correctamente. Ver los Diagramas 2a y 2b.



**Gire de izquierda a derecha y de atrás hacia adelante**



**IMPORTANTE: SI PLANEA USAR UNA CAPUCHA O PASAMONTAÑAS IGNÍFUGO DEBAJO DEL CASCO INTEGRAL O CASCO ABIERTO, PÓNGASELO CUANDO DETERMINE EL AJUSTE CORRECTO DEL CASCO.**

#### **Paso 4: USO CORRECTO DE LA CORREA DE LA BARBILLA**

Un buen ajuste y una correa de barbilla correctamente abrochada es todo lo que mantiene al casco sobre su cabeza durante un accidente. Asegúrese que la correa de la barbilla está correctamente abrochada y firmemente ajustada contra su garganta cada vez que usted se pone su casco.

Para abrochar la correa correctamente, inserte el extremo a través de las hebillas tipo "D" tal como se muestra en el Diagrama 3, luego jale la correa hasta que la correa quede ajustada contra su garganta.



**Imagen de correa de barbilla y de hebillas tipo "D"**

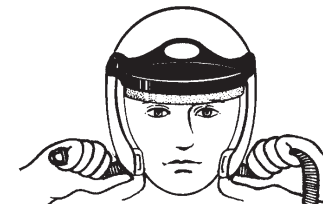
#### **⚠ ¡ADVERTENCIA!**

No use mentoneras o barbilleras ni se coloque la correa en la punta de la barbilla. Esto incrementa el riesgo de perder el casco en caso de accidente.

Para desabrochar la correa y quitarse su casco, jale la lengüeta de ajuste de hebilla tipo "D" hacia afuera (alejándola de su cara) para liberar la tensión en la correa. Ver el Diagrama 3. Saque la correa de las hebillas tipo "D". Para quitarse su casco, coja las mitades de correa de barbilla en cada mano y a la vez que jala las mitades de correa levante el casco de su cabeza. Ver los Diagramas 4a y 4b.



4a



4b

**Jale hacia afuera y levante**

#### **Paso 5: VERIFICACIÓN FINAL DEL AJUSTE**

Ahora, con el casco colocado correctamente, y con la correa de la barbilla abrochada, trate de quitarse el casco de su cabeza. Agárrelo firmemente y haga un verdadero esfuerzo para deslizarlo de su cabeza tanto para adelante como para atrás. Si usted puede quitarse el casco o puede deslizarlo hacia atrás lo suficiente como para exponer su frente o hacia adelante lo suficiente como para bloquear su vista, el casco está muy suelto o las correas no están ajustadas correctamente. Repita los Pasos 1 hasta 4. Si usted todavía puede quitarse el casco, es demasiado grande. NO LO USE. Cambie el casco por uno de menor tamaño. Si usted no puede quitarse el casco y no se desliza ya sea hacia atrás lo suficiente como para exponer su frente o hacia adelante lo suficiente como para bloquear su visión, usted tiene un ajuste correcto en su casco.

## Paso 6: PRUEBA DE CONDUCCIÓN

Los Pasos 1 hasta 5 son de importancia crítica para obtener el máximo desempeño de su casco. Utilice todo el tiempo necesario hasta quedar satisfecho que usted tiene un buen ajuste. Únicamente después de completar con éxito los pasos 1 al 5 inclusive, se debe poner su casco para realizar una prueba de conducción. Si después de la prueba de conducción el casco se sintió cómodo, se mantuvo firmemente en su lugar y permaneció con el ajuste correcto, su casco está listo para usarse. Si el casco se siente incómodo o se mueve excesivamente, repita los pasos 1 al 5 según sea necesario, para corregir el problema. Si no puede completar de manera exitosa todos los cinco pasos, si el casco se siente incómodo, si no se ajusta correctamente, o si usted tiene otros problemas o preguntas, NO CONTINÚE usando el casco. Ya sea que:

- Regrese con el concesionario para solicitar ayuda o
- Llame a Bell Racing al teléfono 1-800-237-2700 o 217-892-6400 para obtener instrucciones más detalladas.

## INFORMACIÓN GENERAL – CASCO ABIERTO

Los modelos S2R y abiertos se pueden utilizar con gafas, lo cual puede potencialmente reducir la visión periférica al usarse. Cada usuario debe determinar si se tiene suficiente visión periférica con las gafas puestas.

Las gafas son pantallas contra el viento para escudar los ojos del usuario contra el polvo, la suciedad y pequeños objetos voladores. Sin embargo, las gafas no pueden ofrecer y no ofrecen protección significativa contra impactos fuertes.

### ⚠ ¡ADVERTENCIA!

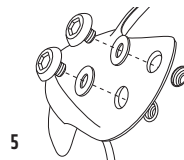
No se deben utilizar las gafas oscuras por la noche, o en otras condiciones de baja visibilidad.

### ⚠ ¡ADVERTENCIA!

No se debe agregar ningún accesorio al casco, excepto cinta adhesiva reflejante o aquellos que autorice Bell Racing. Los objetos rígidos fijados al exterior del casco, aparte de aquellos puestos por el fabricante, concentrarán la fuerza e incrementarán la posibilidad de lesionarse.

## VISERAS - CASCOS ABIERTOS

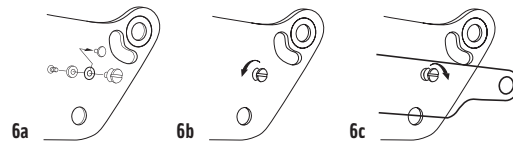
Algunos modelos de cascos abiertos Bell vienen con la visera fija. En los que se fabrican sin visera fija, instale la visera utilizando una llave de 5/16" u 8mm con la arandela como se muestra en el Diagrama 5. Compruebe la alineación uniforme de la visera. Luego apriete los cuatro tornillos, teniendo cuidado de no apretarlos demasiado.



## POSTES AJUSTABLES DE FIJACIÓN DE PROTECTORES DE PANTALLA – CASCOS INTEGRALES

Algunos modelos se presentan con postes de fijación de protectores de pantalla preinstalados en la pantalla o careta. Otros modelos requieren la instalación de un kit de postes de fijación de protectores de pantalla con un tornillo autorroscante. Las instrucciones de instalación del kit de postes de fijación de protectores de pantalla son las siguientes:

- Para instalar el poste de fijación, quite el tapón insertado en el orificio. En la superficie interior de la pantalla o careta, coloque la arandela en el área del agujero escariado y atornille el tornillo autorroscante hasta que el poste quede firmemente apretado. Ver el Diagrama 6a.
- Con una moneda o desatornillador, gire los postes ajustables de fijación de protectores de pantalla de tal manera que la parte más ancha de los postes está dirigida hacia el centro de la pantalla de la cara. Ver el Diagrama 6b.
- Apile los protectores de acuerdo a su preferencia. Gire los postes ajustables de fijación de los protectores hasta que los protectores queden ajustados, tal como se muestra en el Diagrama 7.



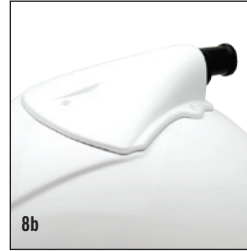
### VENTILACIÓN-CASCOS INTEGRALES

Algunos cascos Bell para carreras de automóviles tienen aberturas de ventilación en la frente que se accionan desde el exterior. Ábralas para tener el máximo intercambio de aire. Cuando están cerradas el casco sigue intercambiando aire, pero a menor volumen. Consulte el Diagrama 7a. Ciertos modelos de cascos Bell para carreras de automóviles incorporan una entrada forzada de aire por el área de la frente para ventilación. Para mantener el máximo intercambio de aire, no bloquee las aberturas. Consulte el Diagrama 7b. Algunos cascos Bell para carreras de automóviles tienen aberturas de ventilación en la parte posterior por las que entra el aire y circula por todo el casco. Para mantener el máximo intercambio de aire, no bloquee las aberturas. Consulte el Diagrama 7c.



### VENTILACIÓN: CASCOS CON ENTRADA FORZADA DE AIRE

Ciertos cascos de carreras Bell para aplicaciones en automóviles cerrados están diseñados para introducir el flujo de aire en el casco desde una fuente externa (NO INCLUIDA). Bell ofrece cascos que permiten al usuario instalar una entrada forzada lateral o superior por la cual se introduce aire en el casco desde una fuente externa. Consulte los Diagramas 8a y 8b.



### ⚠ ¡ADVERTENCIA!

Algunos modelos Bell tienen aberturas de ventilación que pueden actuar como conducto de vapor, calor o llamas en caso de incendio, lo cual puede producir lesiones graves o la muerte.

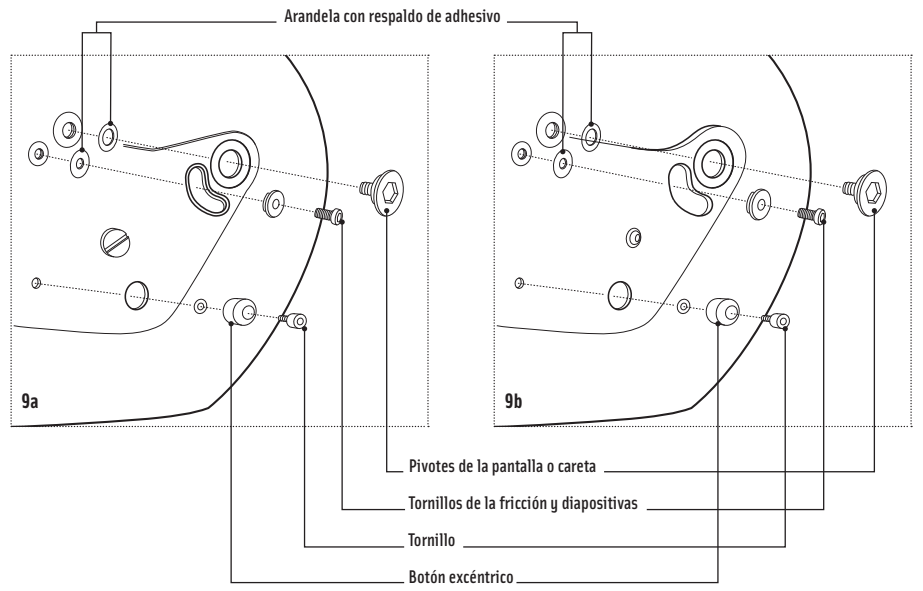
### FUNCIONAMIENTO Y REEMPLAZO DE PANTALLAS PARA LA CARA-CASCOS INTEGRALES

#### FUNCIONAMIENTO:

Para abrir las pantallas o caretas en la mayoría de los cascos de carreras Bell, coloque el pulgar de la mano izquierda contra el borde izquierdo de la pantalla (algunos tienen una lengüeta integrada a la careta) y, al mismo tiempo, tire hacia fuera y levante hacia arriba la pantalla para dejar al descubierto el botón excéntrico ajustable (cam-lock). Practique varias veces hasta familiarizarse con esta operación antes de usarse realmente. Para cerrar la pantalla, sencillamente empuje hacia abajo en la parte superior central de la pantalla hasta que entra a presión sobre el botón excéntrico. Asegúrese siempre que se ha enclavado sobre el botón excéntrico.

**AJUSTE:**

Es posible afinar la acción de cierre de la pantalla mediante el ajuste del botón excéntrico en el lado inferior izquierdo de la abertura de los ojos. Consulte el Diagrama 9a para el sistema de pivote SRV-1 (pantalla 287), y el Diagrama 9b para el sistema de pivote SRV-2 (pantallas 276 y 281). Con una llave hexagonal de 3/32 de pulgada, afloje el tornillo de ajuste y gire el botón de tal manera que la pantalla se enclava fácil y de manera segura sobre el botón al ser jalada hacia abajo en el borde central superior con una mano. Cuando queda ajustada a su preferencia, apriete el tornillo de ajuste.



**CAMBIO DE PANTALLA-SISTEMA DE PIVOTE SRV-1 Y SRV-2**

- 1) Quite los pivotes del lado izquierdo y derecho de la pantalla con una llave hexagonal de 5/16" u 8 mm.
- 2) Quite los tornillos de fricción del lado izquierdo y derecho con una llave hexagonal de 3/32" o 2.4 mm.
- 3) Quite la pantalla vieja y vuelva a instalar las arandelas con respaldo adhesivo (si es necesario), asegurándose de que las arandelas no cubran ninguna de las inserciones. Consulte el Diagrama 9a o 9b.
- 4) Vuelva a colocar la pantalla o careta en el casco y atornille primero los pivotes hasta que queden firmemente asegurados (NO los apriete demasiado, ya que esto podría dañar las piezas de inserción).
- 5) Vuelva a instalar los deslizadores de fricción y los tornillos de fricción de la pantalla o careta. Ajuste la tensión de fricción al nivel deseado y después baje la careta.
- 6) Ajuste el botón excéntrico de ser necesario mediante las instrucciones dadas para el Ajuste.
- 7) Revise la acción y funcionamiento de la pantalla de reemplazo antes de conducir, para asegurar que la instalación sea la correcta.

Otros modelos de casco Bell podrán tener mecanismos de pantalla diferentes a los presentados en este manual. Favor de consultar el sitio web [www.bellracing.com](http://www.bellracing.com) si su casco tiene un mecanismo diferente.

**Aviso:** Es responsabilidad del conductor determinar si este casco le permite ver y oír bien. Bell recomienda el uso de tapones para los oídos para reducir la posibilidad de dañar permanentemente su sentido del oído.

## KIT DE HEBILLA "D"

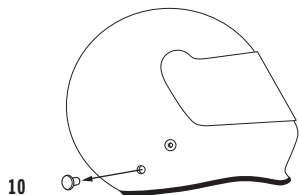
Bell ofrece un kit de hebilla "D" para aquellos conductores que utilizan una correa de retención de casco. El kit de hebilla "D" incluye las instrucciones para situar e instalar la hebilla "D".

### ⚠ ¡ADVERTENCIA!

El kit de hebilla "D" que vende Bell Racing no debe utilizarse como accesorio de fijación de dispositivos de retención para la cabeza y el cuello y debe usarse únicamente con la correa de retención del casco.

## INSTRUCCIONES PARA FIJAR DISPOSITIVOS DE RETENCIÓN PARA LA CABEZA Y EL CUELLO

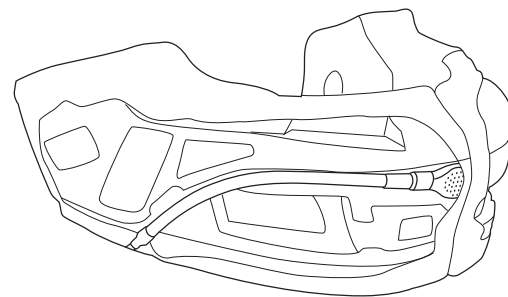
En modelos seleccionados que cuentan con certificación de la norma Snell SA-HR, Bell instala accesorios en el armazón del casco que están diseñados para usarse con sistemas de fijación de dispositivos de retención para la cabeza y el cuello. Tenga en cuenta que la certificación Snell SA-HR se acepta como norma válida por la FIA para cascos de carreras que se usarán conjuntamente con dispositivos de retención para la cabeza y el cuello. En otros modelos certificados según la norma Snell SA, Bell perfora orificios para que el consumidor pueda instalar sistemas de fijación de dispositivos de retención para la cabeza y el cuello. Para instalar los sistemas de fijación, simplemente quite el tornillo de cada lado de los cascos certificados según la norma Snell SA-HR, o quite el tapón de cada lado de los cascos certificados según la norma Snell SA y siga las instrucciones de fijación proporcionadas por el fabricante del dispositivo de retención para la cabeza y el cuello. La instalación correcta de las fijaciones de los dispositivos de retención para la cabeza y el cuello es responsabilidad exclusiva del consumidor, quien asume todos los riesgos. Consulte el Diagrama 10.



10

## INSTALACIÓN DE RADIO

En modelos integrales seleccionados, Bell ha diseñado concavidades en la unidad de la careta, instaladas en el área frontal del casco donde va la barra para la barbilla. La concavidad permite a los clientes instalar micrófonos de radio en el casco sin cortar el material. Para instalar el radio, simplemente retire la careta del lado del casco donde desea instalar el micrófono. Bell recomienda instalar el micrófono en la parte interior de la unidad de la careta (es decir, del lado que da al armazón). Consulte el Diagrama 11. Hay un área especialmente diseñada al frente del casco donde se acomoda el micrófono de radio; para ello, sólo hay que quitar la pieza de espuma suave en el centro de la unidad de la careta. Una vez instalado el radio en la concavidad del casco, vuelva a reinstalar la unidad de la careta en el área del casco donde está la barra para la barbilla. Comuníquese con el Departamento de Servicio de Bell al 1-800-237-2700 si tiene alguna pregunta o necesita asistencia. La instalación correcta del equipo de radio es responsabilidad exclusiva del consumidor, quien asume todos los riesgos.



11

### REEMPLAZO DE INSERCIONES Y KITS AERODINÁMICOS

Algunos modelos específicos de Bell se han diseñado para permitir que los clientes instalen inserciones para adaptar su casco a aplicaciones específicas de carreras. Estas inserciones pueden instalarse usando los tornillos pequeños incluidos con las inserciones originales que vienen con el casco, o en los kits que pueden adquirirse en el mercado secundario. El Star Infusion se diseñó para brindar a los clientes la flexibilidad de usar el casco en la configuración de entrada superior o lateral de aire. El Star Infusion se vende con una configuración de entrada forzada de aire por la parte superior. Consulte los Diagramas 12a y 12b. El casco BR-1 se ha diseñado para usarse como un casco sin entrada forzada de aire con un sistema Venturi de intercambio de aire, equipado con aberturas de ventilación en la parte posterior, configuración de entrada superior de aire o configuración de entrada lateral de aire. El casco BR-1 se vende en una configuración sin entrada forzada de aire. Consulte los Diagramas 12c, 12d y 12e. El casco GTX.2 se vende con un ala posterior integrada que puede quitarse o cambiarse. Consulte el Diagrama 12f. Además, Bell Racing vende kits aerodinámicos en el mercado secundario que contribuyen a prevenir que el casco se sacuda o levante en carreras de alta velocidad en automóviles abiertos. Los kits incluyen protectores de la barra de la barbilla y alerones para la parte superior y posterior del casco. Visite [www.bellracing.com](http://www.bellracing.com) donde encontrará más información.



12a



12b



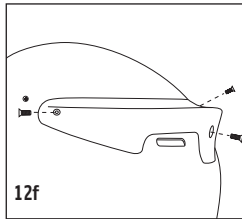
12c



12d



12e



12f

## EXTERIOR

Su casco Bell tiene un revestimiento de acabado duro y altamente lustroso que resiste los rasguños. Se puede limpiar con cualquier producto de alta calidad utilizado para el cuidado de acabados automotrices.

## INTERIOR

La superficie interior del casco sólo puede ser limpiada con agua y un jabón suave.

### ¡ADVERTENCIA!

No utilice disolventes ni ningún tipo de limpiadores con base de petróleo, ya que dañarán el forro que absorbe la energía del casco.

No intente secar a la fuerza su casco con calor excesivo. Las temperaturas superiores a los 66 grados Celsius (150 grados Fahrenheit) pueden causar daños.

## PINTURA

Como la carcasa exterior del casco es fabricada a partir de materiales compuestos con curado de calor y acabada con una capa de poliuretano, se puede repintar fácilmente con la mayoría de las pinturas de alta calidad. Contacte al Departamento de Clientes de Bell Racing si tiene alguna pregunta. Pinte su casco únicamente después de determinar que tiene el tamaño correcto. Los cascos personalizados con pintura no se pueden devolver ni cambiar.

## SERVICIO DE INSPECCIÓN Y REPARACIÓN

Como mínimo, los cascos deben inspeccionarse minuciosamente después de un accidente. En la parte exterior del casco es necesario buscar señales de separación de las capas de laminado o grietas en la superficie, así como material compuesto al descubierto debajo del acabado de pintura. En la parte interior del casco, es preciso buscar debajo de la almohadilla de ajuste para determinar si no hay alguna señal de que el forro interno del casco haya sufrido daños o esté comprimido. Sin embargo, hasta la inspección más minuciosa puede pasar por alto señales de daños. Como los daños en un casco no siempre son visibles después de un accidente, siempre es mejor sustituir el casco cuando haya estado sometido a un fuerte impacto, o devolverlo a Bell Racing para que le practique una inspección minuciosa. Si usted es propietario de su casco desde hace menos de cinco (5) años, Bell Racing examinará el casco sin ningún costo y le proporcionará un informe por escrito. Aunque su casco no ha sufrido ningún impacto, recomendamos que lo cambie periódicamente, cada cinco (5) años, para aprovechar los adelantos en el diseño y fabricación de cascos.

### ¡ADVERTENCIA!

#### IMPORTANTE ADVERTENCIA SOBRE LAS LIMITACIONES DEL PRODUCTO

Desafortunadamente algunos accidentes resultan en lesiones de la cabeza que no pueden ser evitadas por NINGÚN casco. Dependiendo del tipo de impacto, hasta un accidente a velocidades muy bajas puede resultar en lesiones graves o la muerte. Usted debe leer este manual para asegurarse del uso, ajuste y cuidados correctos de su casco.



**GARANTÍA LIMITADA**

Todo casco Bell que Bell determine que tiene defectos en materiales o mano de obra dentro de un (1) año a partir de la fecha original de compra, será reparado o reemplazado, a opción de Bell, sin ningún costo, cuando se reciba dicho casco en Bell Racing con flete prepagado, junto con el comprobante de compra. Esta garantía se emite expresamente en lugar de todas las otras garantías. Toda garantía implícita de comerciabilidad o adecuación a un fin específico se limitan a la misma vigencia de esta garantía expresa. Bell no tendrá ninguna responsabilidad por daños incidentales o emergentes. Algunos estados no permiten la exclusión de garantías implícitas, incidentales o emergentes, así que las limitaciones y exclusiones antes dadas pueden no ser aplicables a usted. Esta garantía no cubre daños resultantes del mal uso, abuso, abandono, alteración, la falta de mantenimiento tal como se indica arriba o la reparación o servicio no autorizado. Esta garantía no cubre ninguna representación o garantía hecha por concesionarios más allá de las disposiciones en esta garantía. Usted debe establecer las pruebas de compra para obtener servicio o el reemplazo bajo la garantía. Esta garantía le da derechos legales específicos y usted tiene otros derechos que varían de estado a estado. Si usted tiene alguna pregunta o duda acerca de su producto Bell, favor de llamarnos sin costo alguno al teléfono: **1-800-237-2700 o 217-892-6400**



Bell Racing Company  
1-800-237-2700  
217-892-6400  
[www.bellracing.com](http://www.bellracing.com)



[www.bellracing.com](http://www.bellracing.com)